

# vonder®

## **APARADOR DE CERCA VIVA 600 W**

*Podadora de Arbustos 600 W*



**LEIA O QR CODE EM SEU CELULAR  
E ASSISTA AOS VIDEOS NO CANAL  
DA VONDER!**

*¡Lea el QR CODE en su móvil y vea  
los videos en el canal VONDER!*



Acesse: [www.ovd.com.br/redir/vd/acvacv](http://www.ovd.com.br/redir/vd/acvacv)

**MODELO**

**ACV 060**

*Imagem Ilustrativa/Imágen Ilustrativa*



**Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.**

*Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.*

## Símbolos e seus significados






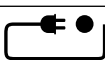



Símbolos	Nome	Explicação
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Equipamento classe II	Identifica equipamentos que atendam aos requisitos de segurança especificados para equipamentos de classe II de acordo com a norma IEC 61140.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Precaução para evitar choques elétricos	Remova o plugue da tomada imediatamente se o cordão elétrico estiver danificado ou cortado.
	Risco de choque elétrico	Cuidado ao manusear, sob risco de choque elétrico.
	Instruções de ligação elétrica	Siga as instruções para a correta instalação da máquina.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente em sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Não exponha à chuva.	Não exponha o Aparador de Cerca Viva à chuva.
	Remova o plugue da tomada	Remova o plugue da tomada imediatamente se o cordão elétrico estiver danificado ou for cortado.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

## 1. AVISOS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS EM GERAL



**Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.** Falha em seguir todos os avisos e instruções listados abaixo pode resultar em choque elétrico, fogo e/ou ferimento sério.

**O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.**

**Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.**

O termo “ferramenta elétrica” utilizado neste manual refere-se a ferramentas operadas com eletricidade (cordão elétrico) e a ferramentas operadas com acumulador (bateria).

## 1.1. Segurança da área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- b. **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.
- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta elétrica.

## 1.2. Segurança elétrica

- a. **Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- b. **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas tais como as tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores.** Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo estiver ligado à terra ou aterramento.
- c. **Não exponha o aparelho elétrico a chuva ou condições úmidas.** A entrada de água no aparelho aumenta o risco de choque elétrico.
- d. **Não puxe, não torça o cabo de alimentação. Nunca use o cordão de alimentação para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, bordas agudas ou das partes em movimento. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico. Use somente o cabo original.**

- e. **Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para esta finalidade.** O uso de um cabo apropriado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico. Extensões podem ser perigosas. Se uma extensão for usada, a mesma deve ser adequada para o uso externo e a conexão deve ser mantida seca e fora do chão. Recomenda-se que isso seja realizado por meio de uma bobina que mantenha a tomada ao menos 60 mm acima do chão.



**ATENÇÃO!** Não é recomendado o uso de extensões com comprimento acima de 30 m. A distância entre a tomada e o quadro de distribuição deve ser somada ao comprimento do cabo. O uso de extensão elétrica diferente da recomendada acarretará em perda de desempenho, mau funcionamento e/ou danos ao seu equipamento, que não serão cobertos pela garantia.

- f. **Se a operação da ferramenta em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

NOTA: o dispositivo de corrente residual (RCD) pode ser um interruptor do circuito de falha à terra ou disjuntor de fuga de corrente. O uso de extensão elétrica diferente da recomendada acarretará em perda de desempenho, mau funcionamento, danos ao seu equipamento e/ou choque elétrico. Estes danos NÃO serão cobertos pela garantia.

## 1.3. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.

- b. **Use Equipamentos de Proteção Individual (EPIs). Sempre use óculos de segurança.** Equipamentos de proteção, tais como: máscara contra poeira, sapatos de antiderrapantes, capacete ou protetor auricular, se utilizados em condições apropriadas, reduzem os riscos de ferimentos pessoais.
- c. **Evite a partida não intencional. Assegure-se de que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta.** Carregar a ferramenta com o dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes.
- d. **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
- e. **Não force a ferramenta além do limite. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la.** Isso permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- f. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.
- g. **Se os dispositivos com conexão para extração e coleta de pó forem fornecidos, assegure-se de que estes estão conectados e utilizados corretamente.** O uso desses dispositivos pode reduzir riscos relacionados à poeira.
- h. O equipamento deve ser operado por pessoas especializadas e treinadas.
- c. **Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento da ferramenta.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta acidentalmente.
- d. **Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções a operem.** As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Faça a manutenção dos equipamentos. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, ela deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção das ferramentas.
- f. **Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas diminui a probabilidade de emperramento e facilita o controle das ferramentas.
- g. **Use o equipamento, acessórios e outras partes que o compõem de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.
- h. Caso este equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

## 1.5. Reparos

### 1.4. Uso e cuidados com a ferramenta

- a. **Não force a ferramenta. Use o equipamento correto para cada aplicação,** de acordo com a função e capacidade para o qual foi projetado.
- b. **Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- a. **Tenha sua ferramenta reparada por um agente qualificado que usa somente peças originais.** Isso contribui para que a segurança da ferramenta seja mantida.

## 1.6. Aparadores de cerca viva

- a. **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina do Aparador de Cerca Viva 600 W ACV 060 VONDER. Não remova o material cortado ou segure o material a ser cortado quando as lâminas estiverem em movimento. Certifique-se de que o interruptor está desligado ao limpar o material atolado.** Um momento de desatenção ao operar a ferramenta pode resultar em ferimentos graves.
- b. **Carregue o Aparador de Cerca Viva 600 W ACV 060 VONDER pela alça com a lâmina do aparador parada. Ao transportar ou armazenar o equipamento, coloque sempre a capa da lâmina de corte.** O manuseio adequado da ferramenta reduz possíveis acidentes pessoais com lâminas de corte.
- c. **Segure a ferramenta pela superfície isolada de manuseio ao realizar uma operação na qual o acessório de corte pode entrar em contato com fiação não aparente ou com seu próprio cordão.** O contato do acessório de corte com um fio “vivo” pode tornar “vivas” as partes metálicas expostas da ferramenta e resultar ao operador um choque elétrico.
- d. **Mantenha o cordão elétrico longe da área de corte.** Durante a operação, o cordão elétrico pode estar escondido em arbustos e pode ser cortado acidentalmente pela lâmina.

## 2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DOS PRODUTOS

As ferramentas elétricas VONDER são projetadas para os trabalhos especificados neste manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente a ferramenta verificando se ela apresenta alguma anomalia de funcionamento. Observe também que a tensão da rede elétrica deve coincidir com a tensão especificada na ferramenta. Exemplo: uma ferramenta 127 V~ deve ser ligada somente em uma tomada de 127 V~.

### 2.1. Aplicações/dicas de uso

O Aparador de Cerca Viva 600 W ACV 060 VONDER é indicado para podar cercas vivas, arbustos, entre outros. Após o uso, deve-se limpar e lubrificar as lâminas. Diâmetro máximo de corte: 16 mm. Tempo de parada da lâmina: 1 segundo

### 2.2. Destaques/diferenciais

O Aparador de Cerca Viva 600 W ACV 060 VONDER possui empunhadura emborrachada e ergonômica, que proporciona conforto e minimiza a fadiga da operação. O equipamento conta também com punho rotativo de 180° (3 posições), freio elétrico e motor com dupla isolamento, conferindo maior segurança ao operador e lâmina dupla com dentes de duplo corte.

## 2.3. Características técnicas

Aparador de Cerca Viva 600 W ACV 060 VONDER		
Código	68.38.060.127	68.38.060.220
Potência	600 W	
Tensão	127 V~	220 V~
Frequência	50 Hz/60 Hz	
Rotação (rpm)	3.300/min	
Índice de proteção	IP20	
Nível de potência sonora	103 dB	
Comprimento da lâmina	20" - 508 mm	
Diâmetro máximo de corte	16 mm	
Classe de isolamento	Classe II	
Material da barra da lâmina	Alumínio	
Nível de Vibração no corte (EN 60745-2-15:09)	2,61 m/s <sup>2</sup>	
Incerteza (K)	1,5 m/s <sup>2</sup>	
Tempo de parada da lâmina	1 segundo	
Massa aproximada	4,5 kg	

Tabela 2 – Características técnicas

## 2.4. Operação da ferramenta

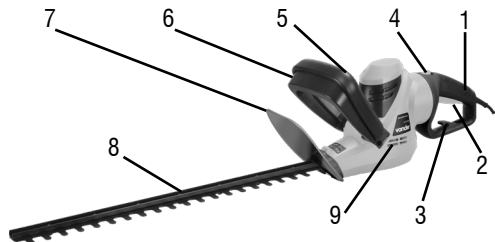


Fig. 1 – Componentes

1. Empunhadura traseira
2. Gatilho
3. Gancho para extensão elétrica
4. Trava ajuste do ângulo
5. Empunhadura frontal
6. Trava de segurança
7. Proteção de segurança
8. Lâmina
9. Aletas de refrigeração

## 2.4.1. Montagem do Aparador de Cerca Viva 600 W ACV 060 VONDER

Antes de utilizar o equipamento, será necessário realizar uma pequena montagem. Siga os procedimentos abaixo:

- a. Coloque o equipamento em uma mesa. Encaixe a empunhadura nas cavidades dos dois lados do equipamento conforme figura abaixo.

Nota: a empunhadura é fixada por dois parafusos laterais.

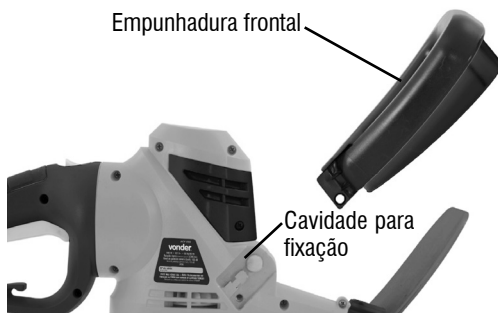


Fig. 2 – Encaixe da empunhadura

- b. Agora encaixe a proteção na frente do equipamento e coloque um parafuso para fixação conforme foto abaixo.

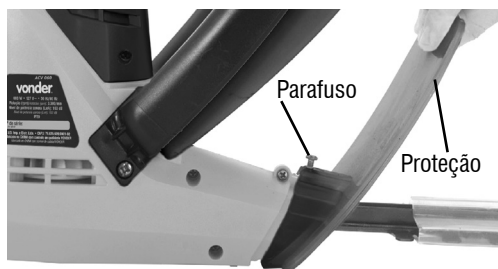


Fig. 3 – Encaixe da proteção

## 2.4.2. Ajuste de Ângulo



### ATENÇÃO:

Para realizar esta tarefa, desligue o equipamento da rede elétrica.

- a. Para regular o ângulo de trabalho, segure a empunhadura dianteira com uma das mãos e, com a outra, pressione o botão da trava de ajuste. A em-

punhadura traseira do equipamento possui angulo de até 180°.

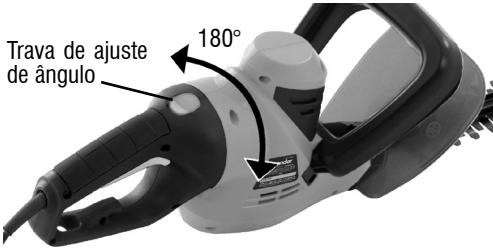


Fig. 4 – Ajuste de ângulo

**ATENÇÃO:**



A trava ficará bloqueada enquanto os dedos estiverem no gatilho. Soltando os dedos do gatilho a trava desbloqueará.

- b. Gire e empunhadura no ângulo adequado e, a seguir, retorne a trava para a posição original e a empunhadura ficará posicionada e travada.

**2.4.3. Cabos Elétricos para Extensão**

As conexões elétricas devem estar de acordo com a norma IEC 60364-1. Utilize cabos e tomadas compatíveis com o plugue do equipamento.

Para escolha correta do cabo, siga as especificações a seguir:

Comprimento do cabo	Bitola do fio
Até 20 m	2,5 mm <sup>2</sup>
De 20 a 30 m	4 mm <sup>2</sup>

Tabela 3 – Especificações do cabo

**2.4.4. Antes de ligar o equipamento**

- Verifique se o equipamento está em perfeitas condições de funcionamento, observando as informações deste manual de instruções;
- Somente use o Aparador de Cerca Viva 600 W ACV 060 VONDER em superfícies planas, numa posição firme e estável, que permita segurar o equipamento com firmeza. A lâmina não deve tocar em nenhum objeto e nem o chão, pois ela pode se movimentar quando o aparador é ligado.

**2.4.5. Ligando a ferramenta**

**ATENÇÃO:**



- A máquina deve ser operada apenas por uma pessoa. Não permita que outras pessoas permaneçam ao seu redor, nem mesmo ao ligar a máquina. Evite contato com a lâmina para evitar riscos de acidentes.
- Nunca opere a ferramenta próximo a cabos elétricos ou outros objetos duros, pois o contato poderá quebrar a lâmina ou causar graves acidentes ao operador.
- Não tente cortar galhos que sejam mais grossos que 16 mm.
- Se o equipamento sofrer acidente que impossibilite o deslize livre das lâminas, procure uma Assistência Técnica Autorizada VONDER para efetuar os reparos.

Para ligar ou desligar o aparador proceda de acordo com os seguintes passos:

**Nota: este equipamento possui dois dispositivos de segurança e, para que o equipamento funcione, ambos deverão ser acionados ao mesmo tempo. Para desligar, basta soltar um deles.**

1. Segurando a empunhadura frontal (5), pressione a trava de segurança (6) e o gatilho (2) simultaneamente;
2. Para desligar a ferramenta, solte a trava de segurança (6) ou o gatilho (2).

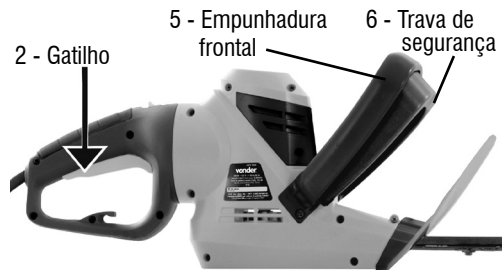


Fig. 5 – Ligando a ferramenta

## 2.4.6. Freio de segurança da lâmina

Se um dos dois dispositivos de segurança for solto, a lâmina vai parar quase instantaneamente, reduzindo riscos de acidentes.

**NOTA: é normal ocorrer pequenas faíscas elétricas no motor quando o freio das lâminas for acionado.**

## 2.4.7. Posições corretas de trabalho

- Mantenha os pés firmes e o corpo equilibrado;
- Use óculos de segurança, botas antiderrapantes e luvas de borracha;
- Segure o equipamento sempre com as duas mãos nas duas empunhaduras.

Antes de iniciar o trabalho, verifique se o equipamento está ajustado conforme a necessidade e mantenha sempre a ventilação do motor desobstruída.



Este aparador foi projetado para aparar qualquer tipo de cerca viva ou arbusto. Entretanto, os galhos não devem exceder 16 mm de diâmetro

## 2.4.8. Iniciando a operação

### 2.4.8.1. Fixação do Cabo de Extensão Elétrico

O cabo de extensão elétrica deverá ficar afastado da área que está sendo trabalhada. Em caso de acidente no cabo, desconecte o equipamento da rede elétrica imediatamente.

1. Conecte o plugue do equipamento no plugue da extensão elétrica;
2. Passe um laço da extensão pela abertura abaixo do punho fixando-o no gancho. Desta maneira o plugue não escapará;



Fig. 6 – Fixação do cabo de extensão elétrico

3. A seguir, ligue o plugue da extensão na rede elétrica e inicie a operação com cuidado.

## 3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

As ferramentas elétricas VONDER, quando utilizadas adequadamente, ou seja, conforme orientações deste manual, devem apresentar baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

### 3.1. Manutenção, transporte e armazenagem

Para substituição de partes e peças, encaminhe o aparador à Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima.

A manutenção realizada de maneira correta e cuidadosa é essencial para o funcionamento do aparador sem riscos de acidentes

Certifique-se de que a ferramenta está desligada e desconectada da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção.

A limpeza dos orifícios de ventilação deve ser executada sempre que eles estiverem obstruídos.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido dentro da ferramenta.

#### 3.1.1. Manutenção da lâmina

##### ATENÇÃO:

- Certifique-se de que a ferramenta está desligada e desconectada da rede elétrica antes de realizar a manutenção da lâmina.
- Não utilize água para limpar a lâmina.
- Aplique óleo lubrificante ao longo da barra das lâminas e nos parafusos que as fixam antes e depois do uso para garantir maior vida útil dos componentes.



**ATENÇÃO:**

- Durante o uso, as lâminas devem ser lubrificadas a cada 30 minutos. Quando a operação for por um longo período, constantemente lubrifique a lâmina.
- Após o término do trabalho, limpar a lâmina antes de lubrificá-la para evitar corrosão.
- As lâminas são endurecidas por tratamento térmico e não necessitam afiação. Se acidentalmente ocorrer um pequeno entalhe na lâmina que não interfira no movimento dela, a ferramenta poderá continuar o trabalho sem problema.
- Em caso de danos mais sérios à lâmina, será necessário utilizar uma lima para reparar. Esse reparo deverá ser feito sempre com o equipamento desconectado da tomada.



Para facilitar a operação e prolongar a vida útil da lâmina, aplique óleo multiuso para lubrificá-la antes e depois de cada uso

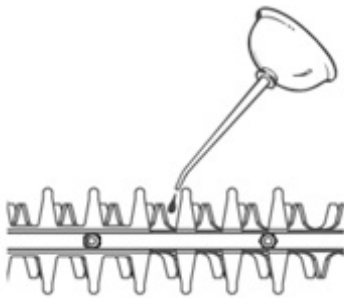


Fig. 7 – Manutenção da lâmina

**3.1.2. Transporte, movimentação e armazenagem**

- Sempre coloque a capa da lâmina ao transportar ou armazenar o Aparador de Cerca Viva 600 W ACV 060 VONDER;
- A armazenagem deve ser em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos;
- Mantenha a ferramenta protegida do sol, chuva e umidade;

- Após o uso, é recomendado limpar o produto e colocar novamente na embalagem para a estocagem;
- Sujeira, ácido e outras propriedades no ar não devem exceder as condições de normas de segurança do trabalho.

**3.2. Pós-venda e assistência técnica**

Em caso de dúvida sobre o funcionamento da ferramenta ou sobre a rede de Assistências Técnicas Autorizadas VONDER, entre em contato através do site: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou do telefone 0800 723 4762 – opção 1.

Quando detectada anomalia no funcionamento da ferramenta, ela deverá ser examinada e/ou reparada por um profissional da rede de Assistências Técnicas Autorizadas da VONDER. Somente peças originais deverão ser utilizadas nos reparos.

Consulte em nosso site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) a relação completa de assistências técnicas autorizadas.

**3.3. Descarte da ferramenta**



A VONDER integra a ABREE - Associação Brasileira de Reciclagem de Eletroeletrônicos e Eletrodomésticos, que gerencia a logística reversa de produtos e embalagens.

Para o descarte do produto de forma ambientalmente correta, localize um ponto de recebimento mais próximo no site da ABREE: <http://abree.org.br>.

Nunca descarte a ferramenta e/ou suas pilhas e baterias (quando existentes) no lixo doméstico. Estas devem ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou do telefone 0800 723 4762 – opção 1.

## Símbolos y sus significados











Símbolos	Nombre	Explicación
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Equipo clase II	Identifica equipos que atiendan a los requisitos de seguridad especificados para equipos de clase II de acuerdo con la norma IEC 61140.
	Utilice EPI (Equipo de Protección Individual)	Utilice Equipo de Protección Individual adecuado para cada tipo de trabajo.
	Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Precaución para evitar choques eléctricos	Remueva el enchufe de la toma de corriente inmediatamente si el cable eléctrico estuviera dañado o cortado.
	Riesgo de choque eléctrico	Cuidado al manosear, bajo riesgo de choque eléctrico.
	Instrucciones de conexión eléctrica	Siga las instrucciones para la correcta instalación de la máquina.
	Descarte selectivo	Haga el descarte de los embalajes adecuadamente, conforme legislación vigente en su ciudad, evitando contaminación de ríos, canales y alcantarillados.
	No exponga a la lluvia.	No exponga la Podadora de Arbustos a la lluvia.
	Remueva el enchufe de la toma de corriente	Remueva el enchufe de la toma de corriente inmediatamente si el cable eléctrico estuviera dañado o fuera cortado.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

### **1. AVISOS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS EN GENERAL**



Lea todos los avisos de seguridad y todas las instrucciones. La falta de seguir todos los avisos e instrucciones listados a continuación puede resultar en choque eléctrico, fuego y/o lesión seria.

**El revendedor no puede aceptar la devolución de este equipo sin la autorización previa de VONDER. Guarde todos los avisos y instrucciones para futuras consultas.**

El término “herramienta eléctrica” utilizado en este manual se refiere a herramientas operadas con electricidad (cable eléctrico) y a herramientas operadas con acumulador (batería).

## 1.1. Seguridad del área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia e iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras causan muchos accidentes.
- b. **No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvareda.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar polvareda o vapores.
- c. **Mantenga niños y visitantes alejados al operar una herramienta.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.

## 1.2. Seguridad eléctrica

- a. **El enchufe de los aparatos eléctricos deben ser compatibles con los tomacorrientes. Nunca modifique el enchufe. No use ningún enchufe adaptador con las herramientas puestas a tierra.** Los enchufes sin modificaciones aliados a la utilización de tomacorrientes compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como las cañerías, radiadores, hornos y refrigeradores.** Hay un aumento en el riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo es conectado a tierra o puesta a tierra.
- c. **No exponga el aparato a la lluvia o a condiciones húmedas.** El agua entrando en la herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. **No tire, no tuerza el cable de alimentación. Nunca use el cable de alimentación para cargar, pujar o para desconectar el cargador del enchufe. Mantenga el cable eléctrico lejos del calor, aceite, bordes afilados o de las partes en movimientos. Los cables dañados o enmarañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica. Utilice sólo el cable original.**
- e. **Al utilizar un aparato al aire libre, utilice un cable de extensión apropiado para el uso al aire libre.** El uso de un cable apropiado para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica. Extensiones pueden ser peligrosas. Si una extensión fue usada, la misma debe ser adecuada para

el uso externo, y la conexión debe ser mantenida seca e fuera del suelo. Se recomienda que esto sea realizado por medio de una bobina que mantenga la toma de corriente por lo menos 60 mm arriba del suelo.



**¡ATENCIÓN!** No es recomendado el uso de extensiones con largo arriba de 30 m. La distancia entre la toma y el cuadro de distribución debe ser sumada al largo del cable. El uso de un cable de extensión que no sea el recomendado resultará en pérdida de rendimiento, mal funcionamiento y/o daño a su equipo, lo cual no estará cubierto por la garantía.

- f. **Si la operación de un aparato en un lugar seguro no es posible, use alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

NOTA: El dispositivo de corriente residual (RCD) puede ser un interruptor del circuito de fallo de tierra o un disyuntor de fuga de corriente. El uso de un cable de extensión que no sea el recomendado resultará en pérdida de rendimiento, mal funcionamiento, daño a su equipo y/o descarga eléctrica. Estos daños NO estarán cubiertos por la garantía.

## 1.3. Seguridad Personal

- a. **Esté atento, mire lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera una herramienta puede resultar en grave lesión personal.
- b. **Use Equipos de Protección Individual (EPIs). Siempre use gafas de seguridad.** Equipos de protección, tales como: máscara contra polvareda, zapatos de antideslizantes, casco o protector auricular, si utilizados en condiciones apropiadas, reducen los riesgos de lesiones personales.

- c. Evite la partida no intencional. Cerciórese de que el interruptor esté en la posición “apagado” antes de conectar el enchufe en la toma de corriente y/o batería, tomar o cargar la herramienta. Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o conectarla con el interruptor en la posición “encendido” causan muchos accidentes.*
- d. Remueva cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave de punta o de ajuste conectada a una parte rotativa de la herramienta puede resultar en lesión personal.*
- e. No fuerce la herramienta más allá del límite. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuados cada vez que utilizarla. Esto permite mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- f. Vístase apropiadamente para la realización del trabajo. No use ropas demasiado anchas o joyas. Mantenga los cabellos, ropas y guantes lejos de las piezas móviles. Ropas holgadas, joyas o cabellos largos pueden ser presos por las partes en movimiento.*
- g. Si los dispositivos con conexión para extracción y colecta de polvo fueran suministrados, cerciórese de que estos estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir riesgos relacionados a la polvareda.*
- h. El equipo debe ser operado por personas especializadas y entrenadas.*
- d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la operen. Las herramientas son peligrosas en las manos de usuarios no entrenados.*
- e. Haga el mantenimiento de los equipos. Chequee la desalineación o cohesión de las partes móviles, rajaduras y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta. En caso de daños, debe ser reparada antes de usar. Muchos accidentes son causados por el mantenimiento inadecuado de las herramientas.*
- f. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. El mantenimiento apropiado de las herramientas de corte con láminas afiladas disminuye la probabilidad de atascamiento y facilita el control de las herramientas.*
- g. Use el equipo, accesorios y otras partes que lo componen de acuerdo con las instrucciones y de la manera designada para el tipo particular de la herramienta, llevando en consideración las condiciones y el trabajo a ser desempeñado. El uso de la herramienta en operaciones diferentes de las designadas puede resultar en situaciones de riesgo.*
- h. Si este equipo presentar alguna no conformidad, encamínala para una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.*

## 1.4. Uso y cuidados con la herramienta

- a. No fuerce la herramienta. Use el equipo correcto para cada aplicación, de acuerdo con la función y capacidad para la cual fue proyectada.*
- b. No use la herramienta si el interruptor no enciende y apagar. Cualquier herramienta que no puede ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c. Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de hacer cualquier tipo de ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta. Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta accidentalmente.*

## 1.5. Reparaciones

- a. Tenga su herramienta reparada por un agente cualificado que use solamente piezas originales. Esto contribuye para que la seguridad de la herramienta sea mantenida.*

## 1.6. Podadora de Cerca de Arbustos

- a. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la lámina de la Podadora de Arbustos 600 W ACV 060 VONDER. No remueva el material cortado o sujete el material a ser cortado cuando las láminas estuvieran en movimiento. Cerciórese de que el interruptor esté apagado al limpiar el material atascado. Un momento de distracción al operar la herramienta puede resultar en lesiones graves.*

**b. Cargue la Podadora de Arbustos 600 W ACV 060 VONDER por la manilla con la lámina de la podadora parada. Al transportar o almacenar el equipo, coloque siempre la capa de la lámina de corte.** El manoseo adecuado de la herramienta reduce posibles accidentes personales con láminas de corte.

**c. Sujete la herramienta por la superficie aislada de manoseo al realizar una operación en la cual el accesorio de corte puede entrar en contacto con cables no aparentes o con su propio cable.** El contacto del accesorio de corte con un cable electrificado puede tornar electrificadas las partes metálicas expuestas de la herramienta y resultar al operador un choque eléctrico.

**d. Mantenga el cable eléctrico lejos del área de corte.** Durante la operación, el cable eléctrico puede estar escondido en arbustos y puede ser cortado accidentalmente por la lámina.

## 2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

Las herramientas eléctricas VONDER son proyectadas para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente la herramienta verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento. Observe también que la tensión de la red eléctrica debe coincidir con la tensión especificada en la herramienta. Ejemplo: una herramienta 127 V~ debe ser encendida solamente en una toma de corriente de 127 V~.

### 2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

La Podadora de Arbustos 600 W ACV 060 VONDER es indicada para podar cercas de arbustos y arbustos en general. Después del uso, debe limpiar y lubricar las láminas. Diámetro máximo de corte: 16 mm. Tiempo de parada de la lámina.

### 2.2. Destaques/atributos

La Podadora de Arbustos 600 W ACV 060 VONDER posee empuñadura ergonómica de goma, que proporciona confort y minimiza la fatiga de la operación. El equipo cuenta también con puño rotativo de 180° (3 posiciones), freno eléctrico y motor con doble aislamiento, proporcionando mayor seguridad al operador y lámina doble con dientes de doble corte.

### 2.3. Características Técnicas

Podadora de Arbustos 600 W ACV 060 VONDER		
Código	68.38.060.127	68.38.060.220
Potencia	600 W	
Tensión	127 V~	220 V~
Frecuencia	50 Hz/60 Hz	
Rotación (rpm)	3.300/min	
Índice de protección	IP20	
Nivel de potencia sonora	103 dB	
Largo de la lámina:	20" - 508 mm	
Diámetro máximo de corte	16 mm	
Clase de aislamiento	Clase II	
Material de la barra de la lámina	Aluminio	
Nivel de Vibración en el corte (EN 60745-2-15:09)	2,61 m/s <sup>2</sup>	
incertidumbre (K)	1,5 m/s <sup>2</sup>	
Tiempo de parada de la lámina	1 segundo	
Masa aproximada	4,5 kg	

Tabla 2 – Características técnicas

### 2.4. Operación de la herramienta

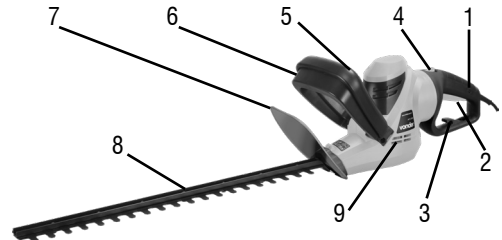


Fig. 1 – Componentes

1. Empuñadura trasera
2. Gatillo
3. Gancho para extensión eléctrica
4. Traba ajuste del ángulo
5. Empuñadura frontal
6. Traba de seguridad
7. Protección de seguridad
8. Lámina
9. Aletas de refrigeración

## 2.4.1. Montaje de la Podadora de Arbustos 600 W ACV 060 VONDER

Antes de utilizar el equipo, será necesario realizar un pequeño montaje. Siga los procedimientos abajo:

- a. Coloque el equipo en una mesa. Encaje la empuñadura en las cavidades de los dos lados del equipo conforme figura abajo.

*Nota: la empuñadura es fijada por dos tornillos laterales.*

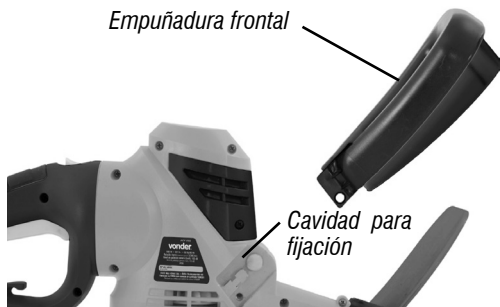


Fig. 2 – Encaje la empuñadura

- b. Ahora encaje la protección adelante del equipo y coloque un tornillo para fijación conforme foto abajo.

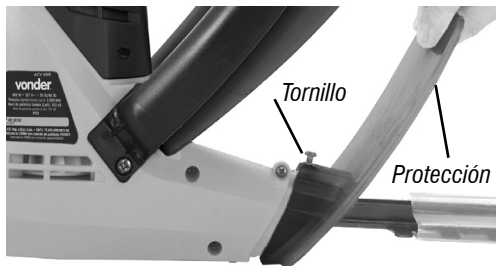


Fig. 3 – Encaje da proteção

## 2.4.2. Ajuste de Ángulo



### ¡ATENCIÓN!

Para realizar esta tarea, desconecte el equipo de la red eléctrica.

- a. Para regular el ángulo de trabajo, sujete la empuñadura delantera con una de las manos y, con la otra, presione el botón de la traba de ajuste. La empuñadura trasera del equipo posee ángulo de hasta 180°.

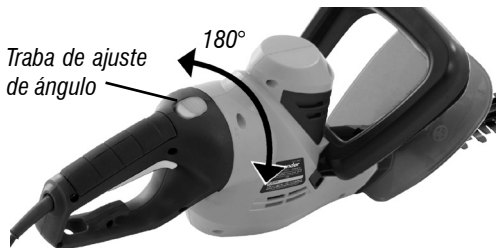


Fig. 4 – Ajuste de ángulo



### ¡ATENCIÓN!

La traba quedará bloqueada mientras los dedos estuvieran en el gatillo. Soltando los dedos del gatillo la traba desbloqueará.

- b. Gire la empuñadura en el ángulo adecuado y en seguida, retorne la traba para la posición original y la empuñadura quedará posicionada y trabada.

### 2.4.3. Cables Eléctricos para Extensión

Las conexiones eléctricas deben estar de acuerdo con la norma IEC 60364-1. Utilice cables y tomas de corriente compatibles con el enchufe del equipo.

Para elegir el cable correcto, siga las especificaciones a seguir:

Largo del cable	Calibre del cable
Hasta 20 m	2,5 mm <sup>2</sup>
De 20 a 30 m	4 mm <sup>2</sup>

Tabla 3 – Especificaciones del cable

### 2.4.4. Antes de encender el equipo

- Verifique si el equipo está en perfectas condiciones de funcionamiento, observando las informaciones de este manual de instrucciones;
- Solamente use la Podadora de Arbustos 600 W ACV 060 VONDER en superficies planas, en una posición firme y estable, que permita sujetar el equipo con firmeza. La lámina no debe tocar en ningún objeto y ni en el suelo, pues puede moverse cuando la podadora fuera encendida.

### 2.4.5. Encendiendo la herramienta

#### ¡ATENCIÓN!

- La máquina debe ser operada apenas por una persona. No permita que otras personas permanezcan al alrededor, principalmente al encender la máquina. Evite contacto con la lámina para evitar riesgos de accidentes.
- Nunca opere la herramienta próximo a los cables eléctricos o otros objetos duros, pues el contacto podrá quebrar la lámina o causar graves accidentes al operador.
- No trate de cortar ramas que sean más gruesas que 16 mm.
- Si el equipo sufre accidente que imposibilite el deslizamiento libre de las láminas, busque una Asistencia Técnica Autorizada VONDER para efectuar las reparaciones.



Para encender o apagar la podadora, proceda de acuerdo con los siguientes pasos:

**Nota: este equipo posee dos dispositivos de seguridad y, para que el equipo funcione, ambos deberán ser accionados al mismo tiempo. Para apagar, basta soltar uno de ellos.**

1. Sujetando la empuñadura frontal (5), presione la traba de seguridad (6) y el gatillo (2) simultáneamente;
2. Para apagar la herramienta, suelte la traba de seguridad del gatillo (3) o el gatillo (8).

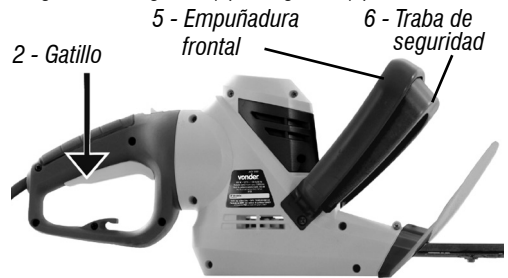


Fig. 5 – Encendiendo la herramienta

### 2.4.6. Freno de seguridad de la lámina

Si uno de los dos dispositivos de seguridad fuera suelto, la lámina parará casi instantáneamente, reduciendo riesgos de accidentes.

**NOTA: es normal ocurrir pequeñas chispas eléctricas en el motor cuando el freno de las láminas fuera accionado.**

### 2.4.7. Posiciones correctas de trabajo

- Mantenga los pies firmes y el cuerpo equilibrado;
- Use gafas de seguridad, botas antideslizantes y guantes de goma;
- Sujete el equipo siempre con las dos manos en las dos empuñaduras.

Antes de iniciar el trabajo, verifique si el equipo está ajustado conforme la necesidad y mantenga siempre la ventilación del motor desobstruida.



Esta podadora fue proyectada para empaquear cualquier tipo de setos o arbustos. Desde que las ramas no excedan 16 mm de diámetro.

## 2.4.8. Iniciando la operación

### 2.4.8.1. Fijación del Cable Eléctrico de Extensión

El cable eléctrico de extensión deberá quedar alejado del área que está siendo trabajada. En caso de accidente en el cable, desconecte el equipo de la red eléctrica inmediatamente.

1. Conecte el enchufe del equipo del enchufe de la extensión eléctrica;
2. Pase un lazo de la extensión por la abertura abajo del puño fijándolo en el gancho. De esta manera el enchufe no escapará;



Fig. 6 – Fijación del cable eléctrico de extensión

3. A seguir, conecte el enchufe de la extensión en la red eléctrica e inicie la operación con cuidado.

## 3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POSTVENTA

Las herramientas eléctricas VONDER, cuando utilizadas adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual deben presentar bajos niveles de mantenimiento. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de atención al consumidor.

## 3.1. Mantenimiento, transporte y almacenaje

Para sustitución de partes y piezas, encamine la podadora a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima.

El mantenimiento realizado de manera correcta y cuidadosa es esencial para el funcionamiento de la podadora sin riesgos de accidentes

Cerciórese de que la herramienta esté apagada y desconectada de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento.

La limpieza de los orificios de ventilación debe ser ejecutada siempre que estuvieran obstruidos.

La parte externa solo puede ser limpia con paño humedecido y detergente, pero sin permitir que entre líquido dentro de la herramienta.

### 3.1.1. Mantenimiento de la lámina



**¡ATENCIÓN!**

Cerciórese de que la herramienta está apagada y desconectada de la red eléctrica antes de realizar el mantenimiento de la lámina.

No utilice agua para limpiar la lámina.

- Aplique aceite lubricante a lo largo de la barra de las láminas y en los tornillos que las fijan antes y después del uso para garantizar mayor vida útil de los componentes.
- Durante el uso, las láminas deben ser lubricadas a cada 30 minutos. Cuando la operación fuera por un largo período lubrique constantemente la lámina.
- Después del término del trabajo, limpiar la lámina antes de lubricarla para evitar corrosión.
- Las láminas son endurecidas por tratamiento térmico y no necesitan afilado. Si accidentalmente ocurrir una pequeña muesca en la lámina que no interfiera en el movimiento de esta, la herramienta podrá continuar el trabajo sin problemas.

- En caso de daños más serios a la lámina, será necesario utilizar una lima para reparar. Esta reparación deberá ser hecha siempre con el equipo desconectado de la toma de corriente.

Para facilitar la operación y prolongar la vida útil de la lámina, antes y después de cada uso, aplique aceite multiuso para lubricarla. Antes y después de cada uso.

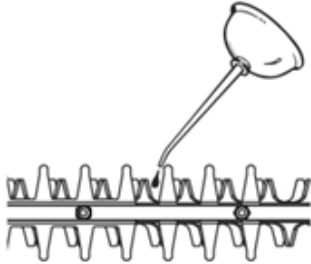


Fig. 7 – Mantenimiento de la lámina

### 3.2. Transporte, circulación y almacenaje

- Siempre coloque la capa de la lámina al transportar o almacenar la Podadora de Cercas de Arbus-tos 600 W ACV 060 VONDER;
- El almacenaje debe ser en ambiente seco y aireado, libre de humedad y gases corrosivos;
- Mantenga la herramienta protegida del sol, lluvia y humedad;
- Después del uso, es recomendado limpiar el producto y colocar nuevamente en el embalaje para el stock;
- Suciedad, ácido y otras propiedades en el aire no deben exceder las condiciones de normas de seguridad del trabajo.

### 3.3. Postventa y asistencia técnica

En caso de duda sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER, entre en contacto a través del sitio web: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

Cuando detectada anomalía en el funcionamiento de la herramienta, esta deberá ser examinada y/o reparada por un profesional de la red de Asistencias Técnicas Autorizadas de VONDER. Solamente piezas originales deberán ser utilizadas en los reparos.

Consulte en nuestro sitio web [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) la relación completa de asistencia técnica autorizadas.

### 3.4. Descarte de la herramienta

Nunca descarte la herramienta y/o sus pilas y baterías (cuando existentes) en la basura doméstica. Estas deben ser encaminadas a un puesto de colecta adecuado o a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

En caso de dudas sobre la forma correcta de descartar, consulte a VONDER a través del sitio web [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

## 4. GARANTÍA

La *PODADORA DE ARBUSTOS 600 W ACV 060 VONDER* posee los siguientes plazos de garantía contra no conformidades decurrentes de su fabricación, contados a partir de la fecha de compra: *Garantía legal: 90 días; Garantía contractual: 03 meses*. En caso de disconformidad, procure la *Asistencia Técnica Vonder* más próxima. En caso de constatación de disconformidades por la asistencia técnica el arreglo será efectuado en garantía.

### **ALQUILADORAS:**

Los productos adquiridos por las empresas de alquiler tienen una garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados a partir de la fecha de envío de la respectiva factura de venta, excluyendo cualquier otra garantía legal y/o contractual.

La garantía ofrecida a los arrendadores cubre exclusivamente las piezas necesarias para la reparación de los productos, siendo ellos los responsables de realizar por su cuenta las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a ningún coste o reembolso por parte de OVD.

### **La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:**

El consumidor deberá presentar, obligatoriamente, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente llenado y timbrado por la tienda donde la esta fue adquirida.

### **Pérdida del derecho de garantía:**

1. El no cumplimiento de una o más hipótesis a seguir invalidará la garantía:
  - Si el producto hubiera sido abierto, alterado, ajustado o reparado por personas no autorizadas por VONDER;
  - Si cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
  - Si ocurrir la conexión en tensión eléctrica diferente de la mencionada en el producto;
  - Falta de mantenimiento del equipo;
  - Instalación eléctrica y/o extensiones deficientes/inadecuadas;
  - Partes y piezas desgastadas naturalmente.
2. Están excluidos de la garantía, además del desgaste natural de partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado de la herramienta o fuera del propósito para el cual fue proyectada.
3. La garantía no cubre gastos de flete o transporte de la herramienta hasta la *Asistencia Técnica Autorizada*, siendo los costes de responsabilidad del consumidor.



# vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettgea, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

**Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER**

*Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER*

## CERTIFICADO DE GARANTIA

O **APARADOR DE CERCA VIVA 600 W ACV 060 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias; Garantia contratual: 03 meses. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

### LOCADORAS:

1. Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.

2. A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

### A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, obrigatoriamente, a nota fiscal

de compra da ferramenta e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde a mesma foi adquirida.

### Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
  - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
  - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
  - Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
  - Falta de manutenção do equipamento;
  - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;
  - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado da ferramenta ou fora do propósito para o qual foi projetada.
- A garantia não cobre despesas de frete ou transporte da ferramenta até a Assistência Técnica Autorizada, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.



# vonder®

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	Tensão/Tensión: <input type="checkbox"/> 127 V~ <input type="checkbox"/> 220 V~
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		
<p><b>A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC).</b>  <i>La Garantía Contractual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.</i></p>		